

# ĐIỆN Quanh ta

Tháng 12/2010

Giải pháp Quản lý Năng lượng thông minh và hiệu quả  
từ Nhà máy đến Người tiêu dùng

## Giả sử dùng năng lượng không tốn phí?

Giới thiệu các giải pháp năng lượng tái tạo đưa thế giới chúng ta  
vào Kỷ nguyên Sử dụng Năng lượng Hiệu quả

Xem trang 14



Hãy khám phá các giải pháp mới của  
chúng tôi cho ngành nước ngay hôm nay!

Tải hướng dẫn về các Giải pháp Nước của chúng tôi và tham gia để  
có cơ hội giành lấy 1 trong số 10 đồng hồ chạy bằng sức nước!

Xem trang 7 để biết thêm chi tiết hoặc gọi

848 38 103 103

**Schneider**  
Electric

# Làm thế nào để xây dựng một công ty xanh

Nêu bật bốn mức độ phát triển bền vững

Cứ sau một hoặc hai thập kỷ, các doanh nghiệp lại đối diện với một sự kiện gây đảo lộn lớn, thách thức môi trường kinh doanh cũng như tạo nhiều cơ hội mới. Một vài ví dụ là đầu máy xe lửa, đèn điện, ô tô, máy bay, TV, và máy tính. Sự kiện đột phá lớn nhất của 20 năm tới có thể không phải là phát minh mới, mà xuất phát từ thế giới xung quanh chúng ta - đó là sự thay đổi khí hậu.

Tài liệu “Xây dựng công ty Xanh” của chuyên gia quản lý năng lượng toàn cầu sẽ giúp lãnh đạo trong từng ngành nhận thức ảnh hưởng của môi trường đối với kinh doanh như thế nào, cách thức thay đổi để hạn chế tác động tiêu cực, cũng như làm thế nào khám phá các cơ hội mới, thú vị trong thế giới phát triển bền vững này.



 Tải về ngay tài liệu **MIỄN PHÍ**

và đăng ký để TRÚNG 1 trong 5 đồng hồ số!

1. Truy nhập [www.SEreply.com](http://www.SEreply.com)
2. Nhập key code từ hộp màu xanh ở trang bìa phía sau
3. Nhấp vào đường dẫn 'Whitepaper: Growing a Green Corporation'

Điều khoản khuyến mại có đầy đủ trên mạng.

Xây dựng một công ty xanh



Schneider  
Electric



# Năng lượng hiệu quả cho một tương lai bền vững

Chúng ta đang đứng trước một sự cân bằng mong manh: Một mặt, năng lượng có vai trò to lớn trong cuộc sống hàng ngày của con người, mặt khác năng lượng không thể được tạo ra bằng cách đánh đổi sự phong phú của môi trường hoặc hành tinh.

Vậy thì tại sao chúng ta không thể sản xuất và phân phối năng lượng cần thiết một cách hiệu quả mà không làm tổn hại đến hành tinh?

Đó chính là chiến lược Schneider Electric™ đang thực hiện. Thông qua các chương trình, giải pháp và bảo trợ, chúng tôi đang giúp con người trên toàn thế giới sử dụng năng lượng hiệu quả hơn và bền vững hơn.

Ấn bản ĐIỆN Quanh ta này là một minh chứng cho nỗ lực đó. Bởi vì khi nói đến năng lượng ổn định, hiệu quả và tương lai của hành tinh, chúng ta không nhất thiết phải chọn lựa giữa hai vấn đề trên.



TB: Tài hướng dẫn về các Giải pháp Nước của chúng tôi và có cơ hội trúng 1 trong 10 đồng hồ chạy bằng nước! Xem Trang 7 để biết thêm chi tiết

Stuart Thorogood  
Schneider Electric, Đông Nam Á

## Liên hệ với chúng tôi

Xin vui lòng liên hệ  
Schneider Electric Việt Nam,  
Phòng 2.9 - Tầng 2 - Tòa nhà  
Etown - 364 Cộng Hòa, Quận  
Tân Bình, Tp HCM.  
Tel: (84-8) 3 8 103 103  
Fax: (84-8) 3 8 120 477  
E-mail: [customer@vn.schneider-electric.com](mailto:customer@vn.schneider-electric.com)

## Đăng ký miễn phí

Nhập vào đường dẫn  
[subscriptions.schneider-electric.com](http://subscriptions.schneider-electric.com)

## Để hủy đăng ký hoặc cập nhật thông tin:

> Nhấp vào đường dẫn  
[subscriptions.schneider-electric.com](http://subscriptions.schneider-electric.com) hoặc liên lạc với chúng tôi tại số (84-8) 3 8 103 103

> Vui lòng cung cấp những thông tin sau:

- Trang bìa sau của cuốn tạp chí
- Số ID – ngay ở góc dưới bên trái
- Tên họ

## Ghi chú:

Điện quanh ta được Schneider Electric phát hành 4 lần một năm. Mọi thông tin đều có thể thay đổi không cần báo trước.

©2010 Schneider Electric Industries SAS. All Rights Reserved. Schneider Electric, APC, EcoStruxure, và Acti 9 là sở hữu của Schneider Electric, hoặc các công ty liên danh tại Mỹ và các quốc gia khác. Tất cả tên thương mại khác là sở hữu của những người chủ tương ứng.

## Mục lục



## Tiêu điểm

- 2 Tương lai bền vững ngày mai bắt đầu từ tầm nhìn hôm nay
- 3 Biến đổi cách chúng ta sử dụng năng lượng
- 6 Nước: Tài nguyên quý giá nhất của tương lai
- 10 Hiệu suất năng lượng tại tòa nhà trung tâm kho vận của Schneider Electric™ Châu Á
- 14 Các giải pháp năng lượng mặt trời tăng cường nguồn điện theo mọi quy mô

## Giải pháp

- 12 Làm thế nào đạt độ ổn định, an toàn, và hiệu quả năng lượng cho các nhà máy dầu khí
- 13 Hiện nay, các trung tâm dữ liệu cường độ cao cũng có thể mang lại hiệu quả sử dụng điện năng cao

## Công cụ

- 4 Lựa chọn thông minh cho các chuyên gia quan tâm về hiệu quả sử dụng năng lượng
- 8 Bạn đang tìm kiếm các công cụ quản lý năng lượng tốt nhất?
- 16 Giới thiệu Cổng Dự án Cộng tác của Schneider Electric

## Sản phẩm

- 18 Giải pháp nạp điện năng cho xe điện
  - 20 Cải tiến thực tế tạo thuận lợi cho công việc của bạn!
- ## Tin tức
- 19 Rong đuôi đường trường với xe máy sử dụng xăng - điện của Schneider Electric





# Tương lai bền vững ngày mai bắt đầu từ tầm nhìn hôm nay

Mở ra một kỷ nguyên mới về hiệu quả năng lượng

**76%** nhu cầu điện năng tăng từ năm 2007 đến 2030

(Nguồn World Energy Outlook 2009 – IEA/OECD)

Thế giới đang thay đổi, và năng lượng trở nên cấp thiết hơn đối với chúng ta qua từng ngày. Năng lượng của trái đất là hữu hạn, nhưng khả năng của chúng ta tạo ra những giải pháp cải tiến để quản lý năng lượng thông minh thì vô hạn. Schneider Electric™ chấp nhận thách thức này và cam kết giúp mọi người trên khắp thế giới đạt được nhiều hơn bằng cách sử dụng ít hơn.

**57%** lượng khí thải CO<sub>2</sub> của thế giới giảm từ hiệu quả sử dụng điện năng của người dùng cuối tính đến năm 2030

(Nguồn World Energy Outlook 2009 – IEA/OECD)

**Bài toán khó của ngành năng lượng là gì?**  
Hãy xem xét các vấn đề cùng tồn tại hiện đang thách thức hành tinh chúng ta:

- > Thế giới chỉ có khả năng tạo năng lượng trong giới hạn.
- > Nhu cầu về năng lượng của thế giới là không thể đáp ứng.
- > Một mặt nhu cầu điện năng sẽ tăng gấp đôi đến năm 2030, mặt khác cần phải khẩn trương cắt giảm lượng khí thải CO<sub>2</sub> – một sản phẩm phụ trong quá trình tạo năng lượng – theo tỷ lệ cao hơn nhiều để tránh biến đổi khí hậu trong vòng 40 năm tới.

Điều cốt yếu là: Chúng ta cần đạt được nhiều hơn trong khi sử dụng năng lượng ít hơn. Những thách thức mà chúng ta đối mặt là chưa từng có.

**Đây là thời điểm phải hành động**

Chúng ta sẽ tiến đến một kỷ nguyên mới về hiệu quả năng lượng hay là chúng ta có nguy cơ bước vào một thời kỳ lo lắng về năng lượng, được đánh dấu bằng bất ổn chính trị và yếu kém về giáo dục? Schneider Electric có quan điểm lạc quan về năng lượng. Chúng tôi nhìn thấy tương lai nơi chúng ta có thể đạt được tiềm năng tối đa trong khi cắt giảm lãng phí.

Trong khi nhu cầu năng lượng gia tăng trong tất cả các lĩnh vực xã hội trên toàn cầu, điểm nhức nhối nhất chính là cứ mỗi ba đơn vị năng lượng được sản xuất tại nhà máy điện thì chỉ có một đơn vị đến được ổ cắm điện nhà bạn. Kết quả là cuộc chiến chống lãng phí – không còn đặt trọng tâm vào 'negawatts' hoặc megawatts – chắc chắn sẽ mang đến những lợi nhuận tốt nhất cho cả doanh nghiệp và hộ gia đình. Và Schneider Electric sẵn sàng dẫn đường cho bạn.



Tài Báo cáo Doanh nghiệp và Phát triển Bền vững của chúng tôi để tìm hiểu thêm chi tiết về các giải pháp của Schneider Electric cho kỷ nguyên sử dụng năng lượng hiệu quả

Truy cập [SDreport.schneider-electric.com](http://SDreport.schneider-electric.com)

# Biến đổi cách chúng ta sử dụng năng lượng

## Giới thiệu lưới điện thông minh



> Chủ động quản lý năng lượng và hiệu quả năng lượng, biến năng lượng trở thành hữu hình và giúp người tiêu dùng có phương tiện để can thiệp vào quá trình tiêu thụ năng lượng của họ.

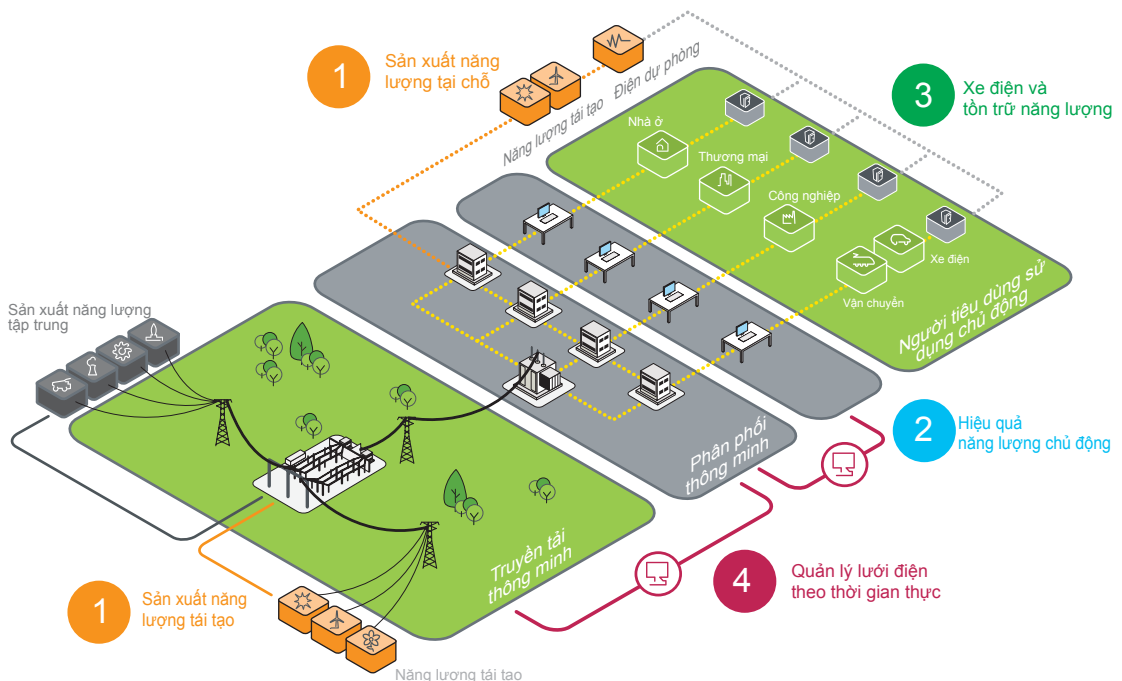
Lưới điện thông minh đang biến đổi cách thức chúng ta sử dụng năng lượng ngày nay. Bằng cách chuyển lưới điện hữu tuyến trở thành một mạng lưới thông minh và tương tác, lưới điện thông minh đang làm thay đổi hành vi của chúng ta, dưới ảnh hưởng của bốn tác nhân chính:

- > Năng lượng tái tạo, cho phép người tiêu dùng làm chủ nguồn điện và tạo ra nhu cầu kết nối các nguồn cấp tại chỗ này vào lưới điện trung tâm.
- > Quản lý năng lượng và hiệu quả năng lượng chủ động, biến năng lượng trở thành hữu hình và giúp người tiêu dùng có phương tiện để can thiệp vào quá trình tiêu thụ năng lượng của họ.
- > Xe điện, định hình lại cách suy nghĩ của mọi người về vận chuyển cá nhân và

công cộng.

- > Quản lý lưới điện theo thời gian thực, dự báo nhu cầu tiêu thụ và điều chỉnh nguồn cung cấp năng lượng tương ứng
- Chỉ những công ty hiểu đúng những mối liên quan về hành vi và công nghệ phía sau các tác nhân này mới có thể khai thác tối đa những cơ hội cải tiến lưới điện thông minh. Schneider Electric™ có tầm nhìn, kinh nghiệm, và cam kết để trở thành một trong số các công ty đó.

Để tìm hiểu thêm về danh sách các giải pháp của Schneider Electric và dự báo của các giải pháp này như thế nào về lưới điện thông minh, hãy truy cập [www.schneider-electric.com](http://www.schneider-electric.com)



### 1 Năng lượng tái tạo:

- > Điện mặt trời, phong điện, điện sinh khối...
- > Phát điện tại chỗ (do người dùng tự phát điện)
- > Tác động tích cực trong trung hạn về giảm phát thải khí CO<sub>2</sub>...

### 2 Hiệu quả sử dụng năng lượng chủ động:

- > Biến năng lượng thành hữu hình
- > Cung cấp phương tiện để tối ưu hóa việc tiêu thụ năng lượng
- > Giới thiệu các công nghệ mới hiện có
- > Đạt mức tiết kiệm năng lượng đến 30% và thời gian hoàn vốn nhanh

### 3 Xe điện:

- > Tác động tích cực: giảm phát thải khí CO<sub>2</sub>
- > Những trở ngại chính là chi phí, ắc quy, và cơ sở hạ tầng điện an toàn, thông minh và dễ tiếp cận

### 4 Quản lý lưới điện theo thời gian thực

- > Đáp ứng với nhu cầu: Dự báo mức tiêu thụ năng lượng theo thời gian thực để điều chỉnh mức sản xuất phù hợp và nhờ vậy tránh sử dụng và/hoặc xây dựng các nhà máy điện sử dụng nhiên liệu hóa thạch.





## Lựa chọn thông minh cho các chuyên gia quan tâm về hiệu quả sử dụng năng lượng

Học miễn phí với giáo dục trực tuyến hàng đầu tại Đại học Năng lượng

★  
92%

người ghi danh Đại học Năng lượng nói rằng họ sẽ tham gia khóa học lần nữa.

Bây giờ bạn có thể nhận khóa học miễn phí về mọi khía cạnh sử dụng năng lượng hiệu quả tại Đại học Năng lượng™, một chương trình giáo dục công nghiệp trực tuyến cho các chuyên gia trong mọi lĩnh vực và cấp độ.

Sử dụng năng lượng hiệu quả là vấn đề cấp thiết cho tương lai của mỗi chúng ta. Với cạnh tranh gia tăng về giới hạn tài nguyên trái đất, bây giờ là lúc đề cập vấn đề tiêu hao năng lượng. Chương trình giảng dạy tại Đại học Năng lượng sẽ trang bị cho bạn kiến thức và kỹ năng để vượt qua những thử thách nói trên bằng con đường tốt nhất có thể.

### Các giải pháp đúng đắn; đúng thời điểm

Việc đào tạo của Đại học Năng lượng được dựa vào công nghệ Web, sử dụng kết nối toàn cầu Internet, theo yêu cầu để lĩnh hội được công cụ và thông tin cần thiết cho việc đưa ra quyết định ảnh hưởng đến cách tổ chức sử dụng năng lượng cho ứng dụng cụ thể. Dựa trên triết lý của tiết kiệm và bảo toàn năng lượng, các môn học thuộc chương trình đào tạo của Đại học Năng lượng xoay quanh vấn đề tổn hao, ứng dụng, tính toán tỷ lệ hoàn vốn đầu tư và các giải pháp tiết kiệm năng lượng dễ hiểu và dễ thực hiện

### Sự lựa chọn lịch học là do các bạn

Những môn học hợp lý với thời gian tối đa một giờ. Bạn có thể học được từ bất kỳ nơi nào trên thế giới thông qua kết nối Internet. Bạn có thể sắp xếp thời gian hợp lý cho mình và cho công việc. Kết thúc các môn học, bạn sẽ nhận được số lượng tín chỉ đào tạo chuyên ngành, và sau khi tích góp đủ số lượng tín chỉ, bạn sẽ được cấp Chứng chỉ Năng lượng vào đầu năm 2011.

Các môn học dựa trên cơ sở của con số cấp thiết đó là 72% tổn hao năng lượng toàn cầu, bao gồm năng lượng và cơ sở hạ tầng, công nghiệp, cao ốc, nhà ở, các trung tâm dữ liệu, và hệ thống mạng.

### Một số các môn học của chúng tôi:

- > Cơ sở Tiết kiệm Năng lượng
- > Kinh tế Năng lượng và Công cụ tính toán tỷ lệ hoàn vốn đầu tư
- > Nhận thức Năng lượng
- > Kiểm toán Năng lượng
- > Đáp ứng Yêu cầu và Lưới điện Thông minh
- > Tiến hành Công trình Xanh với tiêu chuẩn Lãnh đạo trong Thiết kế Môi trường và Năng lượng (LEED®)

### Sử dụng năng lượng hiệu quả<sup>SM</sup>

Chưa bao giờ cần thiết phải đề cập đến vấn đề sử dụng năng lượng hiệu quả như ngày hôm nay. Vấn đề nóng lên toàn cầu, giá cả năng lượng tăng, và pháp chế về sử dụng năng lượng đã ủy thác cho bạn để lĩnh hội được kiến thức và kỹ năng về tiết kiệm năng lượng tại Đại học Năng lượng. Năng lượng là chất xúc tác cho sự tiến bộ, nhưng sử dụng nó một cách khôn ngoan, hợp lý là chất xúc tác mới cho việc kinh doanh.



Để ghi danh, truy cập trang  
[www.MyEnergyUniversity.com](http://www.MyEnergyUniversity.com)

# Tìm hiểu tại sao 92% số người tham gia nói rằng họ sẽ lại tham gia khóa học



Hãy đăng ký vào Đại học Năng lượng và tìm hiểu làm thế nào để tiết kiệm tiền, năng lượng và bảo vệ môi trường.

Đại học Năng lượng™ là nguồn tài nguyên theo yêu cầu trên web dành cho bất cứ ai quan tâm đến tiết kiệm năng lượng cho tổ chức của mình. Chương trình học gồm 25 khóa hoàn toàn trung lập với sản phẩm và cung cấp đào tạo bạn có thể ứng dụng ngay. Các chủ đề bao gồm các công nghệ sản sinh năng lượng thay thế, và cơ sở chiếu sáng cho tới phân phối điện mật độ cao và kinh tế của hiệu suất. Thấu hiểu cách tạo ra thay đổi về quản lý năng lượng trong công ty của bạn và đồng thời nâng cao kiến thức chuyên môn. Đại học Năng lượng cho bạn truy nhập tới những thông tin bạn cần, mọi lúc mọi nơi.

## ➔ Đăng ký ngay và bắt đầu tiết kiệm!

Hoàn thành 5 khóa học MIỄN PHÍ của Đại học Năng lượng trước 31/12/2010 và được ghi tên để có cơ hội trúng một máy đa phương tiện xách tay!

1. Truy nhập **www.SEreply.com**
2. Nhập key code từ hộp màu xanh ở trang bìa phía sau
3. Nhấp vào đường dẫn 'Energy University'



Trị giá  
**\$365!**

Điều khoản khuyến mãi được thông tin trên mạng.



# Nước: Tài nguyên quý giá nhất của tương lai

Năm giải pháp mới giúp tăng cường hiệu quả cho ngành nước.

Các chuyên gia trong ngành đều tuyên bố rằng nước là vàng trong thế kỷ 21. Và khi giá nhiên liệu tăng cao, cạnh tranh ngày càng khốc liệt, quy định ngày càng thắt chặt thì việc quản lý hiệu quả và phân bổ nguồn tài nguyên quý giá này trở nên cấp thiết hơn bao giờ hết.

May mắn là Schneider Electric™ đang đề xuất một giải pháp toàn cầu nhằm giải quyết tất cả các nhu cầu này và hơn thế nữa, biến chúng ta trở thành trung tâm quản lý năng lượng đáp ứng mọi yêu cầu cho ngành nước, bất kể là bạn đang ở đâu trên thế giới.

## Các giải pháp trọn gói cho ngành nước trên toàn cầu

Năm giải pháp tích hợp mới của chúng tôi được thiết kế đặc biệt để đáp ứng các mục tiêu của ngành nước cả về số lượng lẫn chất lượng, hướng đến toàn bộ quy trình bằng các thành phần hiệu quả và hệ thống hạ tầng điện năng hoàn chỉnh.

- > Có rất nhiều khía cạnh của ngành nước liên quan đến các quy trình sử dụng nhiều năng lượng. Với giải pháp hiệu quả về năng lượng toàn diện, các công ty khai thác nước có thể hạn chế rủi ro ngừng máy do mất điện và cắt giảm chi phí hoạt động đến 30%.
- > Yêu cầu đáp ứng các quy định xử lý nước liên tục thay đổi là một thách thức, cũng như xử lý một khối lượng thông tin khổng lồ. Đây chính là lúc để áp dụng các giải pháp xử lý nước thải của chúng tôi: giảm chi phí năng lượng bằng cách quản lý tích hợp và tăng cường tính an toàn.

Các hệ thống nước uống đòi hỏi duy trì áp lực nước không đổi để đưa nước đến nơi cần thiết. Bằng cách sử dụng cấu trúc có thể điều chỉnh, giải pháp trạm tăng áp linh hoạt đã được khẳng định của chúng tôi sẽ giải quyết vấn đề này để đảm bảo tính ổn định và tối ưu hóa hiệu quả.

Quy trình lọc nước biến thành nước ngọt đòi hỏi rất nhiều thông tin và năng lượng. Giải pháp khử muối của chúng tôi kết hợp



quản lý năng lượng vào quy trình thẩm thấu ngược (RO) và đảm bảo cung cấp ở mức độ cao mà bạn có thể cần.

- > Thông thường, các nguồn nước ở cách xa điểm tiêu thụ. Ngành nước cần một cấu trúc kết hợp việc quản lý mạng lưới và nhà máy nước - và đó chính là điều mà giải pháp quản lý mạng lưới bơm của chúng tôi mang đến cho các bạn.

Quan điểm của chúng tôi rất đơn giản giúp ngành nước hoạt động hiệu quả ở mức tối đa. Và giờ đây, với nhiều giải pháp mới và ý tưởng cải tiến để tùy ý sử dụng, Schneider Electric đã sẵn sàng triển khai mục tiêu trên.



Để tìm hiểu thêm thông tin về các giải pháp cấp nước, xử lý nước thải, truy cập [www.schneider-electric.com](http://www.schneider-electric.com)

# 1/3

Tỷ lệ trung bình trong chi phí hoạt động của hệ thống cấp nước trong thành phố liên quan đến năng lượng.



# Có gì khác biệt giữa hai ly nước này?



Có một ly tiết kiệm  
**30%** năng lượng  
trong sản xuất

Hãy tối ưu hóa dự án nước sắp đến của bạn - Tải ngay hướng dẫn về các giải pháp nước của chúng tôi!

Bạn tiết kiệm được bao nhiêu tiền bạc và thời gian với các giải pháp ngành nước đã qua khẳng định của Schneider Electric™?

Nếu bạn muốn tối ưu hóa hiệu quả dự án của bạn mà không làm ảnh hưởng đến sản lượng hoặc không làm tăng chi phí, đó là câu hỏi bạn nên tự hỏi chính mình, dù là bạn đang cần:

- Quản lý năng lượng toàn diện
- Cấu trúc xử lý nước đã được khẳng định
- Quy trình khử nước mặt hiệu quả
- Cơ cấu trạm bơm luôn duy trì áp lực đầy hoặc là
- Quản lý mạng lưới bơm theo thời gian thực

Tiết kiệm đến 30% năng lượng, hạ thấp dấu chân cacbon, đạt môi trường làm việc hiệu quả hơn - với Schneider Electric, đó mới chỉ là một phần trong gói giải pháp.

↪ **Hãy khám phá các giải pháp mới cho ngành nước ngay hôm nay!**

Tải hướng dẫn của chúng tôi và tham gia để có cơ hội trúng 1 trong 10 đồng hồ chạy bằng sức nước!

1. Truy cập **www.SEreply.com**
2. Nhập key code từ hộp màu xanh ở trang bìa sau
3. Nhấp vào đường dẫn 'Water Solutions Guide'



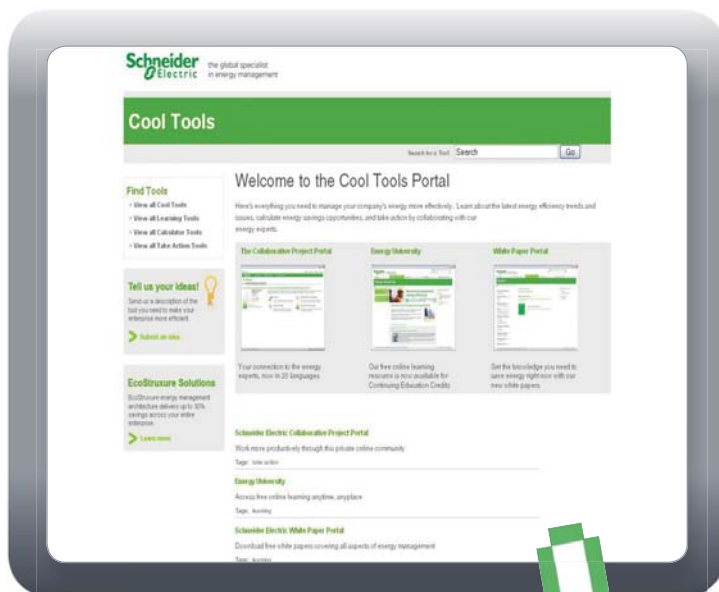
Điều khoản khuyến mãi được thông tin trên mạng.

# Bạn đang tìm kiếm các công cụ quản lý năng lượng tốt nhất?

Nay bạn sẽ tìm thấy tất cả công cụ trong cùng một nơi tiện lợi.

## Giới thiệu Cổng Công cụ Cool Tools

Cổng Công cụ Cool Tools của Schneider Electric™ là tài nguyên trực tuyến toàn diện nhất được thiết kế đặc biệt cho các chuyên gia quản lý năng lượng. Từ nghiên cứu về các xu hướng mới nhất ảnh hưởng đến hiệu quả năng lượng và tính toán các khoản tiết kiệm có thể có qua các tình huống 'giả định' khác nhau, đến việc hợp tác với các chuyên gia năng lượng qua một vòng đời hoàn chỉnh của dự án, người dùng sẽ tìm thấy mọi thứ cần thiết để vun đắp kiến thức và quản lý các dự án của họ.



## Đại học Năng lượng™

- ▶ Học miễn phí trực tuyến, có thể truy cập bất cứ lúc nào và liên quan đến các vấn đề năng lượng hiện tại
- ▶ Nâng cao hiểu biết về cơ hội sử dụng năng lượng hiệu quả, tạo điều kiện chọn lọc và tiếp nhận các giải pháp
- ▶ Dành cho việc học tiếp các tín chỉ từ IEEE® và Hội Công trình Xanh® Hoa Kỳ.

## Cổng Tài liệu Schneider Electric

- ▶ Toàn diện, có thể tải về nguồn tài liệu chính thức miễn phí bao gồm tất cả lĩnh vực hiệu năng và quản lý năng lượng
- ▶ Cập nhật và đang tiến hành cho các ấn bản mới nhất

## Công cụ APC Tradeoff Tools™

- ▶ Các ứng dụng dựa trên trang Web với các giao diện dễ sử dụng, đơn giản hóa việc ra quyết định trong quy trình xây dựng/thiết kế trung tâm dữ liệu
- ▶ Cho phép tính toán phát thải khí carbon tại trung tâm dữ liệu, chi phí vốn, hiệu năng và nhiều hơn nữa
- ▶ Cung cấp các hệ quả thực tế của các quyết định triển khai khác nhau, cho phép cấu hình riêng để phù hợp theo nhu cầu cá nhân

## Tiết kiệm năng lượng tại Nhà và các Cao ốc Thương mại

- ▶ Công cụ tương tác Web giúp các nhà lắp đặt điện trở thành những người quảng bá cho các giải pháp sử dụng năng lượng hiệu quả trong gia đình và cao ốc nhỏ và trung bình
- ▶ Nêu bật các lợi ích năng lượng, các điểm nhấn giúp bán hàng, và thông tin lắp đặt mạng điện cơ bản cho nhiều giải pháp

## Cổng Dự án Cộng tác Schneider Electric

- ▶ Nhóm người dùng trực tuyến riêng cho phép các chuyên gia quản lý năng lượng làm việc thông minh hơn và đạt năng suất cao hơn
- ▶ Giới thiệu ba chức năng – hợp tác dự án, mạng xã hội, và các công cụ hội thảo đầy đủ trên Web – tại một địa điểm trực tuyến tiện lợi
- ▶ Có Kiến trúc sư Năng lượng được chứng nhận (CEA) hoạt động như một đầu mối liên lạc chung của Schneider Electric tạo điều kiện thuận lợi cho việc trao đổi và xử lý



Nguồn tài nguyên trong tầm tay bạn mọi lúc, mọi nơi

- ▶ Tìm hiểu về các vấn đề năng lượng
- ▶ Nhận biết các cơ hội tiết kiệm năng lượng
- ▶ Trở thành nhà vô địch năng lượng



Xem Cổng Công cụ Cool Tools của Schneider Electric có thể giúp gì cho bạn tại [www.schneider-electric.com](http://www.schneider-electric.com)



# Mọi công cụ cần thiết chỉ tại một nơi

## Tìm hiểu

các vấn đề ảnh hưởng đến hiệu quả sử dụng năng lượng

Đại học Năng lượng™  
Học trực tuyến nâng cao



Tài liệu Chính thức Schneider Electric™  
Tải về các tài liệu chính thức



## Tính toán

các cơ hội tiết kiệm năng lượng

Công cụ APC TradeOff Tools™  
Tính toán hiệu quả tại trung tâm dữ liệu



## Thực hiện


bằng cách cộng tác với các chuyên gia năng lượng của chúng tôi

Cổng Dự án Cộng tác  
Để cộng tác



## Giới thiệu công cụ Cool Tools của Schneider Electric

Còn gì bằng khi có các công cụ tuyệt vời hỗ trợ bạn quản lý năng lượng của công ty mình hiệu quả hơn? Các công cụ này sẵn sàng trong tầm tay bạn bất cứ khi nào bạn cần. Đó là những gì bạn có với Cool Tools của Schneider Electric. Bạn có thể tìm hiểu về các vấn đề năng lượng, xác định các cơ hội tiết kiệm năng lượng và cộng tác với các chuyên gia năng lượng – trực tuyến, mọi lúc, mọi nơi!

 **Bản demo MIỄN PHÍ – khám phá Cool Tools ngay hôm nay!**

Dùng thử Công cụ Cool Tools MIỄN PHÍ trong thời gian giới hạn, và tham gia TRÚNG 1 trong 3 túi giữ lạnh picnic di động

1. Truy cập [www.SEreply.com](http://www.SEreply.com)
2. Nhập key code từ hộp màu xanh ở trang bìa sau
3. Nhấp vào đường dẫn 'Cool Tools Portal'

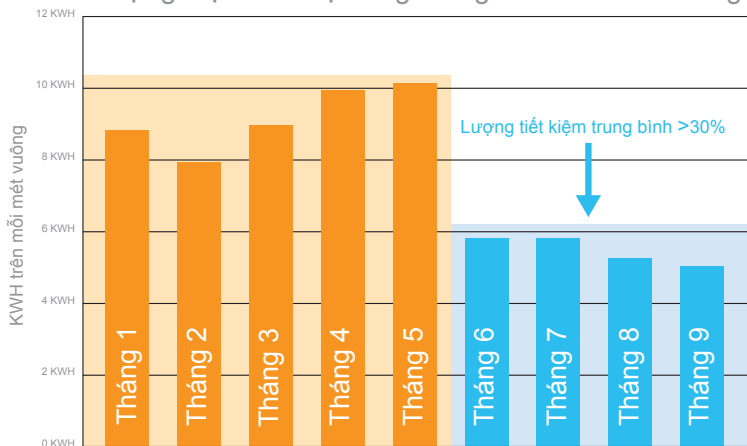
Các điều khoản của chương trình khuyến mãi có đầy đủ trên website.



# ECO HUB Asia

## Hiệu suất năng lượng tại tòa nhà trung tâm kho vận của Schneider Electric™ Châu Á

Lượng điện tiêu thụ hàng tháng trên mỗi mét vuông



phần mềm ION Enterprise 6.0, tạo cho Hub Asia một hệ thống quản lý nguồn điện tinh vi hơn.

Như một phần trong cam kết của Hub Asia đối với việc đem lại hiệu suất năng lượng cho tòa nhà của mình, công nghệ chiếu sáng LED đã được lắp đặt trong khu vực kho hàng và đã thành công với việc đạt được hơn 30% năng lượng tiết kiệm. Các bóng đèn này chỉ tiêu thụ 108 watt so với 400 watt do bóng đèn bình thường tiêu thụ; dự án này tiết kiệm tới \$ 68.000 trong một năm, cho chất lượng chiếu sáng tốt hơn và giảm bức xạ carbon.

Mức độ tiêu thụ năng lượng của các tòa nhà đóng vai trò rất quan trọng trong chi phí vận hành của chúng. Cách tiếp cận quản lý năng lượng hiệu quả nhất không chỉ là sử dụng các thiết bị tiết kiệm năng lượng hay thay thế các thiết bị kém hiệu quả mà là ứng dụng một giải pháp quản lý năng lượng để bảo đảm tiết kiệm và hoàn vốn đầu tư.

Hệ thống quản lý năng lượng của Schneider Electric tại tòa nhà trung tâm kho vận Châu Á (gọi tắt là Hub Asia) là một trong những công nghệ tiên tiến nhất đem lại hiệu suất sử dụng năng lượng. Nó cho phép Hub Asia hiểu rõ về quy trình điện năng cung cấp trong mạng của mình, theo dõi điều kiện năng lượng với thời gian thực nhằm tạo dữ liệu ban đầu cho việc xác định mức độ tiêu thụ điện năng, phân tích chất lượng nguồn điện, độ tin cậy và các xu hướng, tạo các báo cáo về chi phí năng lượng và về hồ sơ phụ tải. Các thiết bị đo công suất Powerlogic được lắp đặt sẽ đo lường chính xác phụ tải điện của tòa nhà trong khi cầu dao Compact NSX có chức năng bảo vệ nguồn và hiển thị trạng thái cầu dao thông qua giao diện truyền thông Ethernet đã được tích hợp vào

Các cơ sở kho vận cũ gần như là một không gian đóng với khả năng đối lưu không khí kém, do đó người ta phải dùng đến quạt thông gió. Ngược lại, cơ sở mới của Hub Asia nằm bên bờ vịnh có cấu trúc được thiết kế đặc biệt bảo đảm thông gió tự nhiên, do vậy không cần dùng quạt và tiêu thụ ít điện năng hơn. Khu nhà kho mới này tiết kiệm được tới 30% điện năng so với khu nhà kho cũ.

Hub Asia đang tìm kiếm tất cả các cơ hội để trở thành một Tòa nhà có chứng chỉ Green Mark do Cơ quan Quản lý Xây dựng Tòa nhà (BCA) cấp. Với các giải pháp tích hợp đa dạng từ Schneider Electric, Hub Asia chắc chắn đang tìm cách **sử dụng tối ưu năng lượng của chính mình.**



# Hỏi

Bạn làm cách nào bảo vệ trung tâm dữ liệu chống kẻ thù vô hình từ môi trường?



Nhiệt độ



Khói



Rò rỉ



Độ ẩm

# Đáp

## NetBotz thì biết đấy...

Các loại vi rút và sâu không phải là mối đe dọa duy nhất đối với trung tâm dữ liệu của bạn. Các quan ngại về môi trường như nhiệt độ, độ ẩm, luồng không khí, và lửa không chỉ làm gián đoạn mạng lưới mà còn gây thiệt hại thiết bị, mất thông tin quan trọng, ngừng hoạt động gây tổn kém chi phí. Giải pháp APC NetBotz bổ sung thêm một lớp bảo vệ quan trọng.

**DÀNH 10 GIÂY CHO CÁC CÂU HỎI CỦA CHÚNG TÔI**  
và tham gia để có cơ hội trúng một Thiết bị theo dõi môi trường APC NetBotz 455 Wall Appliance có Camera **MIỄN PHÍ!**\*

Hãy sử dụng kiến thức về bảo mật CNTT để làm kiểm tra với 4 câu hỏi đơn giản trả lời trong vòng 10 giây

1. Truy cập [www.SEreply.com](http://www.SEreply.com)
2. Nhập mã số từ ô màu xanh ở trang bìa sau
3. Nhấp vào “Câu hỏi tranh giải trong 10 Giây”



Trị giá  
\$2,650  
**MIỄN PHÍ**

\*Các điều khoản của chương trình khuyến mãi được thể hiện đầy đủ trên website.



# Làm thế nào đạt độ ổn định, an toàn, và hiệu quả năng lượng cho các nhà máy dầu khí.

## Giới thiệu hệ thống điều khiển và quản lý năng lượng tiên tiến nhất thế giới (EMCS)

### Tiết kiệm hàng triệu đôla

Một nhà máy lọc dầu tiết kiệm hàng triệu đô la bằng cách giảm các khoản tiền phạt sử dụng điện giờ cao điểm, tránh nhiễu động điện, và hỗ trợ ra quyết định quản lý hiệu quả hơn.

Vận hành nhà máy lọc dầu, hóa dầu hoặc khí quy mô lớn có thể nhiều thách thức. Các quy trình phức tạp, tiêu hao nhiều năng lượng, và thường lệ thuộc các điều kiện môi trường khắc nghiệt. Vì thế, làm cách nào bạn có thể tối đa hóa nguồn điện và năng suất của mình trong khi tối ưu hóa hiệu quả sử dụng năng lượng và hoàn vốn đầu tư? Bằng giải pháp EMCS từ Schneider Electric™.

Xây dựng trên cấu trúc đã được chứng minh trước đây, EMCS thể hiện một mạng lưới dư thừa, mạnh mẽ hỗ trợ đồng thời IEC 61850 và các giao thức TCP Modbus™. Phương pháp tiếp cận mở ra này cho phép tương thích với thiết bị phân phối điện trung thế và hạ thế mới và cũ, dễ dàng điều chỉnh theo các địa điểm lớn nhất. Mạng lưới thiết bị được tích hợp chặt chẽ với phần mềm EMCS, cho phép phối hợp độc đáo về các khả năng giám sát, phân tích, báo cáo, và kiểm soát.

**An toàn cho con người, tài sản, và quy trình**  
Thiết bị báo động tốc độ cao sẽ nhanh chóng cảnh báo cho bạn về các nguy cơ tiềm ẩn. Để đáp ứng, khả năng tự động hóa và kiểm soát bao quát sẽ bảo đảm an toàn cho việc cung cấp điện bằng cách cho phép phân tải và loại bỏ phụ tải nhanh, duy trì các quy trình thiết yếu nhất vận hành trong mọi điều kiện điện năng khó khăn.

Các màn hình hiển thị thời gian thực, phân tích xu hướng bằng đồ họa, và phát hiện sai sót sẽ nêu bật các nguy cơ tiềm ẩn, trong khi việc ghi chép sự kiện chính xác sẽ giúp bạn

cô lập các nguyên nhân gây sự cố. Sự hiểu biết về các kiểu sử dụng điện trước đây phát hiện công suất chưa sử dụng trong phạm vi hệ thống phân phối nguồn, giúp bạn tránh đầu tư không cần thiết và lập kế hoạch mở rộng với chi phí thấp hơn trong tương lai.

### Tối đa hóa tỷ lệ hoàn vốn đầu tư, giảm thiểu dấu chân cacbon

Khả năng quản lý năng lượng xí nghiệp tác động đến dữ liệu từ EMCS và hệ thống điều khiển dữ liệu, cũng như cung cấp tin tức thời tiết, giá cả năng lượng, và các dữ liệu đầu vào khác. Hệ thống cũng phối hợp việc sử dụng năng lượng với khí thải gây hiệu ứng nhà kính tương ứng. Điều này thống nhất quản lý tất cả tác động môi trường và tài chính có liên quan đến năng lượng, lập mô hình hiệu quả năng lượng của bạn và khám phá những tác nhân phía sau chi phí và hiệu quả sử dụng năng lượng kém. Phần mềm EMCS sẽ hoạt động như một bộ phận quan trọng trong chương trình Quản lý Năng lượng Hiệu quả™ toàn diện. Trung bình, các chương trình nói trên có thể giúp giảm tiêu hao từ 10 đến 20%.

Liên hệ với Schneider Electric để tìm hiểu thêm làm cách nào giải pháp EMCS có thể cải thiện năng suất của nhà máy trong khi giảm chi phí vận hành của bạn.



Để tìm hiểu thêm thông tin về các giải pháp EMCS vui lòng truy cập trang [www.schneider-electric.com](http://www.schneider-electric.com)



# Hiện nay, các trung tâm dữ liệu cường độ cao cũng có thể mang lại hiệu quả sử dụng điện năng cao

## Cấu trúc cải tiến

### Năm nhân tố góp phần vào hiệu suất kém về điện

Bạn có biết điện cho trung tâm dữ liệu và thiết bị lạnh đang lãng phí hơn 60 triệu megawatt giờ điện mỗi năm không? Điều gì đã gây ra sự lãng phí này? Năm nhân tố góp phần lớn nhất vào hiệu suất kém về điện - nguồn gốc của sự lãng phí trên - là:

1. Hiệu suất kém của thiết bị điện
2. Hiệu quả sử dụng điện năng kém của thiết bị lạnh
3. Tồn hao điện cho hệ thống chiếu sáng
4. Thiết kế quá cỡ so với nhu cầu của hệ thống lạnh và điện
5. Hiệu quả sử dụng điện kém do cấu hình

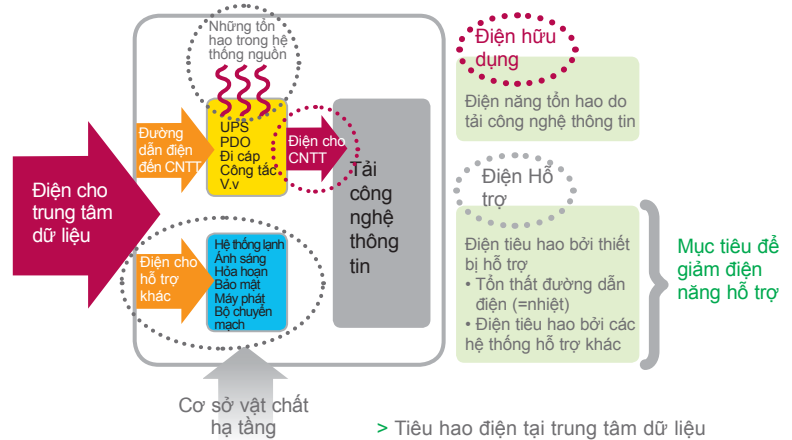
Điều cơ bản là thực hiện bằng mọi cách cho các trung tâm dữ liệu có thể sử dụng điện năng hiệu quả hơn về mặt kinh tế và môi trường - ngay cả khi hoạt động dưới tải có cường độ cao.

### Các yếu tố then chốt để cải thiện

May mắn thay, việc tiết kiệm điện năng có thể thực hiện được. Neil Rasmussen, phó chủ tịch cấp cao về cải tiến của APC - Schneider Electric™, mô tả một cấu trúc hiệu quả và các nguyên lý cơ bản của nó trong 'Một Cấu trúc Cải tiến cho Các Trung tâm Dữ liệu Cường độ Cao, Hiệu quả Cao' (White Paper #126).

Đặc biệt, các yếu tố sau đây - như bộ phận của cấu trúc tích hợp - dẫn đến việc cải thiện:

- Điện năng và hệ thống lạnh có khả năng nâng cấp mở rộng được để giảm được sự quá cỡ
- Làm mát theo cấu trúc hàng để cải thiện hiệu suất làm mát
- UPS hiệu suất cao để tiết kiệm điện năng
- Phân phối nguồn 415/240 V AC để tiết kiệm điện năng
- Thiết bị biến tần trên các bơm và buồng lạnh để tiết kiệm điện năng theo tải từng bộ phận và vào các ngày lạnh
- Các công cụ quản lý công suất để tiết



kiệm điện năng, giải nhiệt, tủ Rack

- Các công cụ bố trí sử dụng tối ưu không gian sẵn có để đem lại hiệu suất làm mát

Trong khi vài yếu tố này có thể được thực hiện riêng lẻ để đạt hiệu quả, việc tích hợp các yếu tố này vào cấu trúc tổng thể có thể đem lại phần lợi nhuận đáng kể. Hiện nay, các trung tâm dữ liệu cường độ cao cũng có thể mang lại hiệu quả sử dụng điện năng cao

> Chưa đến  $\frac{1}{2}$


lượng điện năng sử dụng tại trung tâm dữ liệu đến được với tải của máy tính

### Bạn có biết?

Thực tế, tải động và cường độ cao mang đến cơ hội tăng cường hiệu quả, nếu được hỗ trợ bởi điện năng và làm mát theo cấu trúc hàng 'thông minh'. Không thiết kế lại điện và làm mát một cách đúng đắn, tuy nhiên, kết quả điển hình có thể là: 1) lãng phí việc làm mát vì điện năng làm mát trong không gian phòng rộng sẽ tăng lên để phủ hết các chỗ nóng và 2) tải hoạt động bị giảm và quá công suất điện và làm mát - một tình huống làm giảm hiệu suất vì tải nhẹ hơn có nghĩa là hạ thấp hiệu suất điện và các hệ thống lạnh.



Để biết thêm thông tin, hãy tải về toàn bộ tài liệu chính thức tại [whitepapers.apc.com](http://whitepapers.apc.com)



Giảm chi phí  
năng lượng và  
giảm dấu chân  
cacbon của bạn.



# Các giải pháp năng lượng mặt trời tăng cường nguồn điện theo mọi quy mô

Nâng cao hiệu quả của nhà ở, tòa nhà hoặc nhà máy điện của bạn bằng cơ sở hạ tầng cung cấp điện toàn diện của chúng tôi.

Với chi phí năng lượng (và hóa đơn thanh toán) ngày càng tăng, không có gì ngạc nhiên khi ngày càng có nhiều người trông chờ năng lượng mặt trời như là một nguồn bổ sung giá rẻ cho năng lượng truyền thống.

Trong lúc đó, các nhà đầu tư trên toàn thế giới đang tìm kiếm một giải pháp trang trại mặt trời có hiệu quả về tài chính - một trang trại có thể đảm bảo cung cấp điện ở mức độ cao để giúp nhà máy của họ có lãi.

Nhưng dù quy mô của dự án như thế nào, giải pháp quang điện (PV) của Schneider Electric™ vẫn phù hợp với nhu cầu của bạn. Tỷ lệ hoàn vốn đầu tư nhanh, hiệu quả cao - đó chỉ là một phần trong đề xuất của chúng tôi với tư cách là một công ty hàng đầu trong ngành quản lý năng lượng toàn cầu.

## Giải pháp PV toàn diện

Từ nhà ở cho đến công trình xây dựng lớn và các nhà máy điện, chúng tôi đề xuất một cơ sở hạ tầng điện phù hợp, giúp cắt giảm chi phí năng lượng và đảm bảo đáp ứng với các quy cách kỹ thuật địa phương.

Với thiết bị chuyển đổi điện hiện đại, nền tảng rộng lớn trong thiết bị lưu giữ điện và các giải pháp điện từ đầu đến cuối, chúng tôi là lựa chọn tốt nhất để đề xuất cho bạn

- Các giải pháp nông trại mặt trời với tính năng kiểm soát theo thời gian thực, tự động hóa tiên tiến, và khả năng cung ứng đảm bảo, bất kể cơ sở lắp đặt của bạn đặt tại đâu
- Các giải pháp công trình lớn có hệ thống giám sát, an ninh, chuyển đổi điện, và một hệ thống hạ tầng điện hoàn chỉnh có thể cắt giảm chi phí vận hành đến 30%
- Các gói năng lượng mặt trời dành cho nhà ở, gồm các sản phẩm hiện đại, dễ lắp đặt và các giải pháp dự phòng ngoài lưới điện, kể cả các bộ chuyển đổi và bộ sạc bình.



## Chuyên gia về điện mặt trời trên phạm vi toàn cầu

Các gói cung cấp và giải pháp PV của Schneider Electric có chất lượng cao, cực kỳ hiệu quả, và được cung cấp khắp nơi, giúp mang đến lợi thế cạnh tranh và dịch vụ ổn định mà bạn có thể tin tưởng.

Vì thế, nếu bạn đã từng nghĩ rằng 'xanh' chỉ là một xu hướng — bạn hãy suy nghĩ lại. Đây là công nghệ biến tương lai trở thành một nơi hiệu quả hơn và bền vững hơn cho tất cả chúng ta.



Truy cập ngay [www.schneider-electric.com](http://www.schneider-electric.com) để tìm hiểu thêm về các giải pháp điện mặt trời của chúng tôi!

# Đến 100 MW

Mức giới hạn khả năng của chúng tôi đối với các nông trại mặt trời sử dụng cụm PV box.



# Giới thiệu Cổng Dự án Cộng tác của Schneider Electric

- > Truy cập Schneider Electric™ qua một điểm liên lạc duy nhất
- > Tăng hiệu quả trong quản lý dự án
- > Trao đổi ý kiến về quản lý năng lượng
- > Quản lý tập tin được bảo mật

Suy nghĩ thời gian cần thiết để hoàn tất thành công một dự án chính. Bây giờ hãy tưởng tượng nếu bạn có thể hợp lý hóa quy trình để đạt cùng kết quả với hiệu quả cao hơn. Đó là ý tưởng phía sau Cổng Dự án Cộng tác của Schneider Electric™. Đây là một cộng đồng trực tuyến riêng được thiết kế cho mọi người tham gia các dự án quản lý năng lượng.

Cổng Dự án Cộng tác mang đến ba chức năng cho người dùng, cho phép họ làm việc thông minh hơn và hiệu quả hơn:

- > Cộng tác theo dự án
- > Mạng xã hội
- > Các công cụ hội họp trên Web đầy đủ

Người dùng có thể truy cập dễ dàng con người, thông tin và công nghệ trực tuyến họ cần để thực hiện các giải pháp sử dụng hiệu quả năng lượng nhanh chóng và hiệu quả. Từ nhận đơn hàng cho đến lắp đặt chưa bao giờ dễ dàng hơn.

## Kết nối trực tiếp với các chuyên gia năng lượng

Trung tâm của trải nghiệm Cổng Dự án Cộng tác là một kiến trúc sư năng lượng được chứng nhận (CEA), điểm đầu mối liên lạc duy nhất của khách hàng với Schneider Electric. CEA thấu hiểu nhu cầu năng lượng cụ thể của khách hàng, giải đáp cho tất cả vấn đề liên quan quản lý năng lượng, và giám sát toàn bộ chu kỳ thực hiện dự án. CEA cũng điều phối đội ngũ chuyên gia Schneider Electric thay mặt cho khách hàng.

Tiết kiệm thời gian, tăng năng suất  
Cổng Dự án Cộng tác bảo đảm mọi người tham gia trong dự án đều trên cùng một



trang. Nó mang lại sự minh bạch hoàn toàn cho các yêu cầu tiến độ dự án và phân công công tác, cùng với khả năng liên lạc khách hàng 24/24 mỗi ngày. Và khách hàng suy nghĩ thế nào? Triển khai thử nghiệm với 31 khách hàng, 93% rất hài lòng và nói rằng họ muốn dùng Cổng Dự án Cộng tác.

## Cổng Dự án Cộng tác

- > Tìm và hợp tác với các chuyên gia Schneider Electric
- > Truy cập trí tuệ và dữ liệu Schneider Electric
- > Quản lý các dự án trực tuyến
- > Sử dụng các công cụ hội họp trên Web được nhúng
- > Mời các thành viên chuỗi cung ứng tham gia các dự án trực tuyến
- > Tương tác với đồng nghiệp trong cộng đồng và trên diễn đàn của các dự án tương tự



Từ nhận đơn hàng cho đến lắp đặt chưa bao giờ dễ dàng hơn.



Trang web mới chuyên biệt vừa được đưa vào hoạt động!  
Truy cập **MIỄN PHÍ** trong khoảng thời gian có giới hạn:  
[collaborate.schneider-electric.com](https://collaborate.schneider-electric.com)

# Kết nối trực tiếp với các chuyên gia năng lượng.



## Giới thiệu Cổng Dự án Cộng tác của Schneider Electric

Cổng Hợp tác Dự án Schneider Electric™ là cộng đồng trực tuyến riêng cho phép các chuyên gia quản lý năng lượng làm việc thông minh hơn và năng suất hơn.

Cổng này giới thiệu ba chức năng chủ yếu – hợp tác dự án, mạng xã hội, và các công cụ hội họp đầy đủ trên Web – tại một địa điểm trực tuyến thuận lợi. Ngoài ra, Cổng Dự án Cộng tác có Kiến trúc sư Năng lượng được chứng nhận (CEA) là đầu mối liên lạc duy nhất của bạn với Schneider Electric.

Việc quản lý các dự án và tập trung cả thành viên của nhóm trên cùng trang chưa bao giờ dễ dàng hơn!

### Bắt đầu ngay hôm nay!

Tạo một dự án và chọn CEA của bạn.  
20 dự án đủ tiêu chuẩn đầu  
tiên sẽ nhận một webcam  
**MIỄN PHÍ!**

1. Truy cập [www.SEreply.com](http://www.SEreply.com)
2. Nhập key code từ hộp màu xanh ở trang bìa sau
3. Nhấp vào đường dẫn  
'Collaborative Project Portal'



Các điều khoản của chương trình khuyến mãi được thể hiện đầy đủ trên website.

# Giải pháp nạp điện năng cho xe điện

Hiện thực hóa tương lai của vận chuyển cá nhân ngày hôm nay



Quản lý năng lượng thông minh là chìa khóa để thúc đẩy sử dụng xe điện và giảm khí thải CO<sub>2</sub> ra môi trường trong vận tải.

Với nhiều ý nghĩa hơn chỉ là xu hướng di chuyển, xe điện được công nhận rộng rãi là một cuộc cách mạng kế tiếp về phương tiện vận chuyển cá nhân. So với động cơ đốt trong trung bình, động cơ xe điện tiêu biểu có hiệu quả gấp đôi trong việc chuyển đổi năng lượng thành mã lực, vì thế không có gì đáng ngạc nhiên khi công nghệ xe điện được dự báo đóng vai trò thiết yếu trong việc làm giảm ô nhiễm toàn cầu và khí phát thải gây hiệu ứng nhà kính. Tại Schneider Electric™, bí quyết của chúng tôi tập trung vào việc tạo ra các giải pháp sử dụng năng lượng hiệu quả, an toàn và đáng tin cậy để có thể vượt qua các rào cản, kể cả những cản trở hiện hạn chế xe điện phổ biến.

Điều cơ bản của mục tiêu này là phát triển một cơ sở hạ tầng tái nạp điện có thể mang lại sự an toàn, hiệu quả và tiện lợi cao nhất. Dự án thử nghiệm mới đây tại thành phố Strasbourg, Pháp thực hiện bởi Électricité de France™ (EDF), công ty điện lực lớn nhất thế giới, và Toyota®, công ty sản xuất ô tô hàng đầu thế giới, là một cơ hội đặc biệt để nghiên cứu các yêu cầu tái nạp điện cho xe trong những điều kiện thực tế trên thế giới.

## Hiệu quả và tiện nghi với công nghệ cao

Một trăm ba mươi lăm thiết bị nạp công nghệ cao, do Schneider Electric thiết kế và chế tạo đã được lắp đặt tại các bãi đỗ xe và nhà riêng chọn lọc trên toàn thành phố Strasbourg. Mỗi thiết bị giới thiệu một giải pháp nạp điện cải tiến, tiện lợi, và được chứng nhận an toàn. Các thiết bị có giao diện trực quan hướng dẫn những thao tác cho người sử dụng, trong khi chế độ nạp điện tiêu chuẩn hoặc chu kỳ tốc độ cao đến 24 kW giúp việc nạp điện được dễ dàng, thực hiện theo thông số. Tính năng giao tiếp tích hợp cung cấp cho chủ sở hữu các cập nhật thuận lợi và có thể gửi tin nhắn di động sau khi nạp điện xong.



< Thiết bị nạp điện năng hộ gia đình

## Quản lý Năng lượng Thông minh™ hướng đến việc bảo toàn và nâng cao tính di động

Các thiết bị nạp điện trong tương lai sẽ thích hợp với điều kiện cung cấp và duy trì điện năng theo thời gian thực, cho phép xe cộ kết nối vào lưới điện vì vậy có thể giảm thêm phát thải khí CO<sub>2</sub>. Ngoài sự tham gia của Schneider Electric trong nhiều nhóm chuẩn hóa và thực hiện xe điện, mục tiêu dự án còn xác định sự phát triển các yêu cầu sử dụng xe điện để tăng tốc phát triển các tiêu chuẩn phổ thông nhằm tạo cơ sở hạ tầng nạp điện an toàn, sử dụng dễ dàng và lúc nào cũng sẵn sàng.



Để tìm hiểu thêm về trọn bộ giải pháp cho xe điện hãy truy cập trang [www.schneider-electric.com](http://www.schneider-electric.com)

**50%** Xe điện giảm phát thải khí CO<sub>2</sub> ít nhất 50% cho mỗi ki-lô-mét so với ô-tô chạy xăng.



# Rong đuổi đường trường với xe máy sử dụng xăng - điện của Schneider Electric

Chuyến đi Driving Innovation nêu bật thông điệp về hiệu quả sử dụng năng lượng



Ảnh: OCC/Storm Sasaki

Gần đây Schneider Electric™ kết hợp với Orange County Choppers™ (OCC) nhằm phát triển xe máy xăng-điện có động cơ chữ V kép đầu tiên trên thế giới. Loại xe máy độc nhất này có khả năng di chuyển trong phạm vi lớn hơn, tăng tốc nhanh hơn và vận tốc cao nhất lớn hơn 90% so với các loại xe ngày nay.

Động cơ xăng-điện này hiện tham gia chuyến đi xuyên Bắc Mỹ, thể hiện nỗ lực của Schneider Electric hướng đến một tương lai xanh hơn. Nhưng việc chế tạo xe máy động cơ xăng-điện tiết kiệm năng lượng không chỉ là một phong trào xanh. Nó sẽ làm thay đổi ý thức về cách thức con người quản lý năng lượng.

## Quản lý Năng lượng Hiệu quả™

Như chúng tôi giải thích tại mỗi điểm đến, cần phải có quản lý Năng lượng Thông minh™ để giúp nhà ở và doanh nghiệp giảm lãng phí và tăng hiệu quả sử dụng. Và với tư cách là người dẫn đầu tư tưởng trong quản lý năng lượng, Schneider Electric ở vị thế duy nhất để giải quyết các nhu cầu về năng lượng hiện nay và tìm cách giúp con người tiết kiệm năng lượng bằng cách

liên tục giám sát và quản lý sử dụng năng lượng.

Xe máy xăng-điện của Schneider Electric chính là thực hiện mục tiêu này qua hệ thống quản lý Năng lượng Thông minh, có xem xét nhiều biến số để chọn nguồn năng lượng tốt nhất sẵn có và công cụ kiểm soát lập trình logic, giúp quản lý liên tục việc cung cầu năng lượng. Sự kết hợp các giải pháp năng lượng linh hoạt và thụ động này giúp tiết kiệm năng lượng bền vững.

## Cải tiến + công nghệ = giải pháp tin cậy

Việc sử dụng năng lượng điện mạnh mẽ và hiệu quả cao của xe máy theo cách thức ngoài mong đợi giúp dẫn đến các thảo luận sôi nổi về hiệu quả và tính bền vững qua các sự kiện trực tiếp. Qua các cuộc thảo luận, tất cả đều đồng tình rằng đây là cách chứng minh thú vị cho sự dẫn đầu ý tưởng cải tiến của Schneider Electric liên quan đến các giải pháp quản lý năng lượng đáng tin cậy và thực tiễn.



Truy cập [www.schneider-electric.com](http://www.schneider-electric.com) để tìm hiểu thêm về các giải pháp quản lý năng lượng ngày nay của chúng tôi!

# Cải tiến thực tế tạo thuận lợi cho công việc của bạn!

Chúng tôi đưa cải tiến vào bất kỳ sản phẩm nào mà chúng tôi tạo ra nhằm đơn giản hóa công việc của nhà sản xuất tủ điện, nhà chế tạo máy móc OEM, và người tích hợp hệ thống, giúp doanh nghiệp bạn cạnh tranh hơn.



Để cạnh tranh hơn trong thị trường ngày nay, bạn cần phải giảm chi phí và tạo khác biệt cho sản phẩm của mình, Schneider Electric™ giúp bạn thực hiện điều đó với nhiều sản phẩm đa dạng có các đặc tính cải tiến giúp dễ lắp đặt, cấu hình, sử dụng và bảo dưỡng hơn bao giờ hết. Điều đó tiết kiệm sức lao động, giảm chi phí hệ thống hoặc máy móc nói chung, và giúp bạn nổi bật so với đối thủ cạnh tranh nhờ cung cấp các giải pháp tốt hơn.

Công tắc chuyển mạch nhận dạng sinh học Harmony™ là một ví dụ hoàn hảo! Lắp đặt dễ dàng và nhanh chóng, và nó cài đặt giống như một công tắc chuyển mạch truyền thống trong bộ tách có đường kính 22mm. Hơn nữa, không có ứng dụng lập trình offline nào gây khó khăn. Đi đến và đặt đầu ngón tay vào thiết bị đọc sinh học, và sau khi tiếp xúc theo vài yêu cầu nhập, bạn đã đăng ký cho chính bạn và những người khác làm quản trị viên và/hoặc người dùng. Hơn nữa, công tắc chuyển mạch nhận diện sinh học Harmony giúp bạn vận hành máy móc hiện đại và xử lý giải pháp an toàn mà không có đối thủ cạnh tranh nào của bạn có thể thực hiện được!

Hoặc xem xét giao diện người-máy SUT Magelis™. Có dễ dàng lắp đặt không? Bạn nên tin vào nó! Thiết kế vỏ bám vào nhau chỉ đòi hỏi thiết bị ngắt 22mm – đặt môđun sau ở phía sau, đặt tấm ốp trước ở phía trước, ép chặt chúng vào nhau! Và thế là xong. Thêm nữa, khách hàng của bạn sẽ thích số lượng các chức năng chúng tôi đưa vào gói nhỏ gọn này.

Và đừng quên bộ khởi động mềm Altistart™ 22 và công tắc giới hạn XCKP của Osisense™.

Chúng tôi đã tích hợp chức năng bảo vệ rẽ mạch động cơ vào Altistart 22, do đó bạn không phải mua, lắp đặt, hoặc đi dây cho bất kỳ bộ phận bổ sung nào nhằm cung cấp một giải pháp khởi động mềm hoàn chỉnh. Lắp đặt? Chỉ với bốn con vít là công việc của bạn hoàn tất. Đi dây? Giảm 50% (6 dây dẫn so với 12). Hơn nữa, nó chỉ là bộ phận khởi động mềm 3 pha với tính năng bảo vệ được tích hợp này cho động cơ lên đến 315 kW!

Cuối cùng nhưng không kém phần quan trọng, công tắc chuyển giới hạn XCKP của Osisense là loại công tắc chuyển mạch theo môđun đầu tiên nhằm cung cấp tính linh hoạt và đa năng để đáp ứng vô số ứng dụng mà không phải duy trì tồn kho quá nhiều. Hiện nay chúng tôi là doanh nghiệp đầu tiên tích hợp bộ nối Deutsch®, thực hiện đi dây và cung cấp cho nhà chế tạo thang máy di động và trực cách thức nhanh nhất và dễ dàng nhất để trang bị cho công cụ của họ tính năng dò chuyển động dương và an toàn.




Để biết thêm thông tin, hãy liên hệ với nhà phân phối Schneider Electric địa phương hoặc truy cập [www.schneider-electric.com](http://www.schneider-electric.com)

## Cải tiến

để lắp đặt, dễ đi dây, dễ cấu hình và dễ sử dụng hơn.





# Cần phương thức đơn giản để đo dấu chân carbon của bạn?

## Chúng tôi có công cụ thích hợp!

Tìm hiểu phương thức dễ dàng, miễn phí của chúng tôi để quyết định việc sử dụng năng lượng.

Hãy xem xét kỹ các trung tâm dữ liệu nào và có nhiều khả năng bạn sẽ khám phá về sự lãng phí năng lượng trong toàn bộ hệ thống CNTT và cơ sở hạ tầng của mình. Kể từ khi việc sử dụng năng lượng cho CNTT tăng vọt, các trung tâm dữ liệu cũ được giao nhiệm vụ về mặt tài chính và môi trường tìm cách cắt giảm các chi phí năng lượng không cần thiết.

Nhưng trước hết bạn phải xác định dấu chân carbon của trung tâm dữ liệu để xem CNTT đang tiêu thụ năng lượng ở đâu. APC trong Tài liệu hướng dẫn chính thức Schneider Electric™ 'Ấn định chi phí năng lượng và carbon cho trung tâm dữ liệu' giới thiệu một cách đơn giản để thực hiện bước cần thiết này.

### Bắt đầu tại đây!

Tải về 'Phân bổ Chi phí Năng lượng Trung tâm Dữ liệu và Carbon cho Người dùng CNTT' và tham gia để giành 1 trong 5 ống nhòm camera kỹ thuật số.

1. Truy cập [www.SEreply.com](http://www.SEreply.com)
2. Nhập key code từ hộp màu xanh ở trang bìa sau
3. Nhấp vào đường dẫn 'WP #161: Energy Costs and Carbon Footprint Allocation'

Ấn định chi phí năng lượng và carbon cho Trung tâm Dữ liệu đến Người dùng CNTT



Tham gia  
**TRÚNG**  
1 trong 5!

Các điều khoản của chương trình khuyến mãi có đầy đủ trên website.

SLAT-82RURM\_Intel\_VN



Bạn làm cách nào bảo vệ trung tâm dữ liệu chống kẻ thù vô hình từ môi trường?

Dành 10 giây cho các câu hỏi của chúng tôi và tham gia để **TRÚNG** một Thiết bị theo dõi môi trường APC NetBotz 455 Wall Appliance có Camera MIỄN PHÍ!



Trị giá  
\$2,650  
**MIỄN PHÍ**

Chi tiết tại trang 11

Hãy khám phá các giải pháp mới cho ngành nước ngay hôm nay!

Tải hướng dẫn của chúng tôi và tham gia để có cơ hội **TRÚNG** 1 trong 10 đồng hồ chạy bằng sức nước!



Chi tiết tại trang 7

Giới thiệu công cụ Cool Tools của Schneider Electric

Dùng thử Công cụ Cool Tools MIỄN PHÍ trong thời gian giới hạn, và tham gia **TRÚNG** 1 trong 3 túi giữ lạnh picnic di động!



Chi tiết tại trang 9

Làm thế nào để xây dựng một công ty xanh

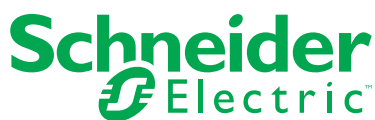
Tải về sách trắng MIỄN PHÍ ngay hôm nay và tham gia để **TRÚNG** 1 trong 5 đồng hồ nhị phân LED!



Chi tiết trên mặt trong bìa trước

MTRR-88JJUT\_VN

Truy cập [www.SEreply.com](http://www.SEreply.com)  
hoặc gọi (84-8) 38 103 103



DỊCH VỤ ĐIỆN ĐƯỢC YÊU CẦU

